

# FRAUENCHOR FESTIVAL 1980



**Eröffnungschor zum Frauenchor-Festival '80**

Worte: Luise Heinz

Komposition: Helmut Bogenhardt

Öffne dein Herz -

Sing ein Lied -

Wenn dich der Zauber  
der Liebe umgibt.

Öffne dein Herz -

Sing ein Lied -

Wenn Schmerz und Freude  
dein Leben durchzieht.  
Der Zaubertöne Harmonie  
sei deiner Seele Sinfonie.

Was dir auch immer  
im Leben geschieht -

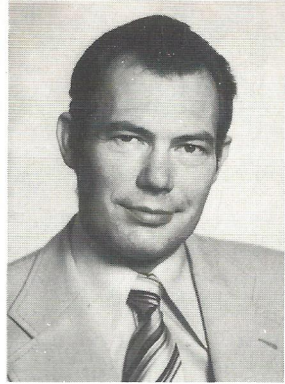
Öffne dein Herz -  
und singe ein Lied!



**Frauenchor - Festival '80**  
mit internationaler Beteiligung  
im Sängerbund Nordrhein-Westfalen  
am 6. und 7. September 1980  
im Rahmen der 4. Herner Woche



- Schirmherr Manfred Urbanski  
Oberbürgermeister  
der Stadt Herne
- Trägerschaft Frauenchor Wanne-Eickel 1953  
Sängerkreis Herne
- Gefördert vom Sängerbund Nordrhein-Westfalen  
von der Stadt Herne  
von den Firmen aus der Stadt Herne
- Leitung und Vorsitzende Luise Heinz  
Frauenchor Wanne-Eickel 1953
- Planungsausschuß Vorstand - Frauenchor Wanne-Eickel 1953  
Helmut Nowak  
Ehrenmitglied-Frauenchor Wanne-Eickel 1953  
Willi Buschmann  
Vorsitzender Sängerkreis Herne
- Musikalische Leitung Helmut Bogenhardt  
Dirigent Frauenchor Wanne-Eickel 1953  
und Willy Schiffer  
Kreischorleiter Sängerkreis Herne  
Musik-ausschuß Ernst Kopyciok  
Kreischorleiter Sängerkreis Castrop-Rauxel-Herne
- Informations-Büro Städt. Saalbau - Stadtbezirk Wanne -  
Wilhelmstr. 26 - Foyer  
Tel. 0 23 25 / 7 54 24
- geöffnet 6. Sept. 80 .... 9.30 - 20.00 Uhr  
7. Sept. 80 .... 11.00 - 15.00 Uhr
- Kulturzentrum - Herne 1 - Stadtmitte -  
Berliner Platz 11  
Foyer der VHS / Stadtbücherei  
Tel. 0 23 23 / 595 28 11
- geöffnet 6. Sept. 80 .... 11.00 - 15.00 Uhr  
7. Sept. 80 .... 9.30 - 20.00 Uhr



## Grußwort

Der Frauenchor Wanne-Eickel 1953 führt in Verbindung mit dem Sängerkreis und der Stadt Herne im Rahmen der 4. Herner Woche ein  
**„Frauenchor-Festival '80“**

durch.

Die mir angetragene Schirmherrschaft über die Gesamtveranstaltung habe ich gerne übernommen.

Während im Jahre **1978** beim „**1. Musikfest**“ der vokalen und instrumentalen Laienmusiker in Nordrhein-Westfalen unsere Bürgerinnen und Bürger die Gelegenheit hatten, sich über die Aktivitäten von Laienmusikern zu informieren, machten im Jahre **1979**, anlässlich des in Herne stattfindenden Landeswettbewerbs „**Jugend singt**“, Kinder- und Jugendchöre auf sich aufmerksam.

Ich freue mich ganz besonders darüber, daß es in diesem Jahre Frauenchöre aus nah und fern sein werden, die für den Chorgesang werben wollen.

Es ist begrüßenswert, daß durch eine ständig verbesserte Ton- und Aufnahmetechnik der musikalisch Interessierte heute in der Lage ist, in seinen eigenen vier Wänden Musik jeder Art in guter Qualität zu hören. Man sollte jedoch auch bedenken, daß das persönliche Erlebnis eines gelungenen „Live-Auftritts“ durch nichts zu ersetzen ist. Vielleicht wird auch der eine oder andere Zuhörer angeregt, einen Teil seiner Freizeit dem aktiven Musizieren zu widmen.

Mir verbleibt, dem Frauenchor Wanne-Eickel 1953 für alle Veranstaltungen am 6. und 7. September 1980 einen harmonischen Verlauf bei gutem Besuch zu wünschen.

Ich hoffe, daß sich alle in- und ausländischen Gäste in unserer Stadt wohlfühlen und mit positiven Erinnerungen nach Hause fahren.

Manfred Urbanski  
Oberbürgermeister



## Grußwort

Offen und gerne bekenne ich, daß dieses Grußwort für das Frauenchortreffen 80 in Herne mir besondere Freude bereitet.

Einen „Konkurs“ der Frauenchöre aus dem ganzen Bereich des Deutschen Sängerbundes hätte mein Vor-Vorgänger **Edmund Konsek aus Herne** wohl kaum für möglich gehalten. Galt Herne doch bislang als ein Mittelpunkt guter und erfolgreicher Männerchortradition, wie sie noch heute an Rhein und Ruhr gepflegt wird.

So wird durch diese erstmalige Veranstaltung spürbar und sichtbar, welchen Wandel der Deutsche Sängerbund in den letzten Jahrzehnten vollzogen hat.

Wo es den Frauen da und dort noch schwergemacht wird, neben dem Mann an gleicher Stelle ebenbürtig zu bestehen, hat der Deutsche Sängerbund durch die Chormusik der Frau unserer Tage eine Möglichkeit geschenkt, neben Beruf und Haushalt aufmunternden Ausgleich zu finden, Gemüt und Eigenart der Frau in einer ihr angepaßten Art und natürlichen Weise vorzustellen und zu verwirklichen, kreatives und künstlerisches Talent im Laienbereich erfolgreich zu beweisen.

Mag diese erste beispielgebende Zusammenkunft von Frauenchören aus der ganzen Bundesrepublik Ermunterung und Anregung werden, die über den Tag und die Mitwirkenden hinaus nicht zuletzt Dichtern und Komponisten zur Animation wird, zeitgemäßes Liedgut für diese Chorgattung zu schaffen.

Der Stadt Herne sei am Ende hervorragender Dank dafür gesagt, daß sie sich mit Freude in den Dienst dieser Idee eines Frauenchortreffens gestellt hat.

Ein gutes Gelingen!

Dr. Weidmann, Präsident  
des Deutschen Sängerbundes



### **Liebe Sängerinnen!**

Ich beglückwünsche den Frauenchor Wanne-Eickel 1953 zu seiner Initiative, ein FRAUENCHOR-FESTIVAL zu veranstalten.

Er unterstreicht damit in wirkungsvoller Weise die in den letzten Jahren deutlich aufwärtsstrebende Entwicklung im Frauenchorwesen.

Zu diesem Treffen begrüße ich alle angereisten Sängerinnen aus nah und fern, aus dem Ausland und die Referentinnen der Bünde.

Die Zeiten des „mulier taceat in ecclesia“ sind vorbei.

Die Frauen schweigen nicht mehr, sondern lassen ihre Stimmen hell und klar erklingen, und wenn die Sängerinnen in Scharen zu diesem Frauenchor-Festival strömen und den Gesang pflegen, so steckt darin ein gutes Stück Arbeit, viel Idealismus, aber sicher auch viel Freude am Gesang und an der Geselligkeit.

Frauen sind ja bekanntlich viel zäher, wenn sie ein sich gestecktes Ziel erreichen wollen. Sie ordnen sich unter, wenn es nötig ist, sie sind aber auch flexibler und leichter zu lenken. Das wird jeder Dirigent bestätigen.

Nur so wurde es möglich, daß der Frauenchor - ohne eine besondere Unterstützung, das ist ganz besonders hervorzuheben - einen festen Platz in den Chorgattungen eingenommen hat. Der eigene Reiz eines guten Frauenchores gibt jedem Konzert seine besondere Note.

„Wer singt, schenkt den Menschen Freude,  
wer singt, verschenkt sich selbst.“

In diesem Sinne wünsche ich der Veranstaltung einen glücklichen Verlauf mit einer breiten Ausstrahlung in die Öffentlichkeit.

Dr. Vera Dupont  
Vertreterin für die Frauen im Chor  
im Präsidium des Deutschen Sängerbundes



## Grußwort

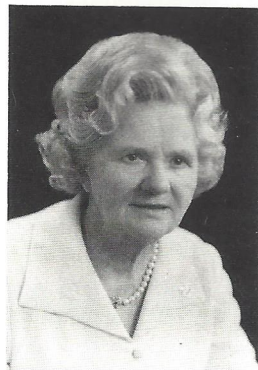
Schon von alters her hat es immer die singende Frau gegeben, denn Frauen sind ihrem Wesen nach doch meist gefühlsbetonter, nachgiebiger und ausgleichender als die Männer. Es ist darum auch nicht von ungefähr, daß die Geschichte der Frauenchöre bis in die Anfänge unseres Kulturlebens zurückgehen. Leider haben verschiedene Umstände, auf die hier nicht näher eingegangen werden kann, sie gehindert, auch ein ungestörtes chorisches Eigenleben zu führen. Erst mit Beginn des 19. Jahrhunderts hat ihre Bedeutung wieder zugenommen und nicht zuletzt stellt im 20. Jahrhundert die Emanzipation der Frau im öffentlichen Leben eine zwangsläufige Fortentwicklung dar. So nimmt es heute auch nicht wunder, wenn sich allein im Lande Nordrhein-Westfalen 227 Frauenchöre ihres kulturellen Auftrages bewußt sind. Diese Chöre stellen in Konzerten und sonstigen Veranstaltungen, wenn auch örtlich begrenzt, ihr gesamtes Tun in den Dienst der Öffentlichkeit.

Es kann nur begrüßt werden, daß sie mit ihrem jetzigen Vorhaben über die Gepflogenheiten hinaus ein gemeinsames Fest begehen wollen, das auch in der breiten Öffentlichkeit seine Beachtung finden wird.

Die Tatsache, daß sich nicht nur Chöre aus der gesamten Bundesrepublik Deutschland, sondern auch aus England, Holland und Luxemburg zur Teilnahme angemeldet haben, beweist die Richtigkeit und Notwendigkeit eines solchen Handelns.

Ich kann dem ausrichtenden Chor, dem Frauenchor Wanne-Eickel 1953 hierfür nur allerherzlichst danken und der Hoffnung Ausdruck geben, daß alle Veranstaltungen nicht nur erfolgreich verlaufen, sondern wiederum einen Beweis für die völkerverbindende Kraft unserer Lieder und Gesänge liefern werden.

Hans Laufenberg  
Präsident des Sängerbundes  
Nordrhein-Westfalen



## **Gruß und Dank**

Zum **Frauenchor Festival '80** entbiete ich **allen Gästen** und **allen Frauenchören** aus nah und fern einen freundlichen Gruß und ein

### **Herzliches Willkommen**

im Namen des Frauenchores Wanne-Eickel 1953 und des Sängerkreises Herne, verbunden mit dem Wunsch für viel Freude und Fröhlichkeit.

Möge dieses Festival Ihre Erwartungen erfüllen und den Freundschaftsbanden unter den Chören im Inland und Ausland förderlich sein!



„Öffne dein Herz - Sing ein Lied“ - der Eröffnungschor zum **Frauenchor-Festival '80**, in den Abendkonzerten von 14 Chören uraufgeführt, ist von allen Sängerinnen richtig verstanden und gerne angenommen worden. Bei diesem Festival gibt es keine Preise und Beurteilungen. Nur allein die Genugtuung und Freude, in einer großen Gemeinschaft den **Frauenchorgesang** darzustellen, wird der Dank der Begegnung sein.

Die Zusagen der Herren Präsidenten des Deutschen Sängerbundes, **Dr. Walter Weidmann**, und des Sängerbundes Nordrhein-Westfalen, **Hans Laufenberg**, sowie aller **Frauenchorvertreterinnen** sind eine wertvolle Bestätigung dafür, daß auch sie diesen Weg der Darstellung begrüßen. Ihnen allen herzlichen Dank, insbesondere dem Herrn Präsidenten Hans Laufenberg für die gewährte finanzielle Unterstützung.

Mein Dank gilt auch unserem Herrn Oberbürgermeister, **Manfred Urbanski**, für die übernommene Schirmherrschaft und der **Stadt Herne**, hier vor allen den Kulturbeauftragten, welche die Idee, die Stadt Herne zum Abschluß der 4. Herner Woche zu einer singenden Stadt zu machen, wohlwollend und in guter Zusammenarbeit unterstützen.

Dank allen **Firmen** unserer Stadt, die mit ihren großzügigen Spenden auch zur Durchführung dieser Veranstaltung beitragen.

Anschließend ein **herzliches Dankeschön** an alle **Männerchöre** und **Sangesfreunde** der Sängerkreise Herne, welche diesmal den Frauenchören in allem den Vorrang lassen, sich aber mit ihrem Organisationstalent voll und ganz für das große Frauentreffen einsetzen. Ein Beweis für die innere Verbundenheit und Gemeinsamkeit im Chorgesang.

Sie sehen, mir fließt das Herz über vor Dankbarkeit gegenüber allen, die zum Gelingen dieses **FRAUENCHOR - FESTIVALS '80** im Sängerbund Nordrhein-Westfalen beitragen.

„**Habt Dank Ihr Freunde!**“

Luise Heinz

A cordial welcome to the RODILLIAN SINGERS from WAKEFIELD.

We are very pleased to welcome so many female singers from various countries to this

### **Frauenchor-Festival '80**

May this **Festival** fulfil your expectations and strengthen the ties of friendship among nations and singers.

Many thanks to all who have made this **Festival** possible.

A cordial welcome to all who attend this

### **Frauenchor-Festival in Herne**

.....

Hartelijk welkom aan allen VROUWENKOREN uit HOLLAND

Het verheugt ons bij dit

### **Frauenchor-Festival '80**

zovele zangeressen uit verschillende landen welkom te mogen heten.

Moge dit **Festival** beantwoorden aan Uw verwachtingen en bevorderlijk zijn voor de vriendschapsbanden onder de volken en onder de zangeressen.

Hartelijk dank aan allen die het **Festival** mogelijk maken.

Hartelijk welkom aan allen die dit

### **Frauenchor-Festival in Herne**

bezoeken

**Frauenchor Wanne-Eickel 1953**

## **Gäste beim Frauenchor-Festival '80.**

Dr. Walter Weidmann  
Gablingen b. Augsburg

Präsident  
Deutscher Sängerbund e.V.

Hans Laufenberg  
Duisburg

Präsident  
Sängerbund Nordrhein-Westfalen e.V.

### **Frauenreferentinnen:**

Anna Volle  
Pforzheim

Badischer Sängerbund e.V.  
1962

Alwine Seidel  
Berlin

Berliner Sängerbund e.V.  
1901

Lore Schlerf  
Schweinfurt

Fränkischer Sängerbund e.V.  
1862

Gertrud Günther  
Schenefeld/Hamburg

Sängerbund Hamburg e.V.  
1945

Irmgard Dedio  
Offenbach

Hessischer Sängerbund e.V.  
1953

Gudrun Berninger  
Klingenberg

Maintal Sängerbund e.V.  
1858

Maria Muster  
Felsberg

Mitteldeutscher Sängerbund e.V.  
1839

Marietta Lehnen  
Wuppertal

Sängerbund Nordrhein-Westfalen e.V.  
1947

Gisela Schaub  
Heistenbach

Sängerbund Rheinland-Pfalz e.V.  
1949

Brunhilde Wagner  
St. Ingbert

Saar Sängerbund e. V.  
1920

Maria Hetzinger  
Esslingen

Schwäbischer Sängerbund e.V.  
1849

Giselheid Weiser  
Neu-Ulm

Schwäb.-Bayerischer Sängerbund e.V.  
1862

## **Frauenchöre gewinnen an Popularität!**

Natürlich haben Frauen auch früher schon gern gesungen! Gerade deshalb taucht auch heute immer mehr die Frage auf: „Warum wurde die Gründung von Frauenchören erst in den letzten Jahren populär?“ Ist es die Freude am Singen und an der Geselligkeit in einer reinen Frauengemeinschaft, oder liegt es daran, daß die Frau durch die fortschreitende Emanzipation auch auf dem Gebiet des Gesangs den bewußten Schritt zur Selbständigkeit tun wollte?

Ich glaube, daß beides wohl ausschlaggebende Gründe für die Zunahme der Frauenchöre in den letzten Jahren sind.

Die Chorgattung der Frauenchöre, jahrelang im Verband des Deutschen Sängerbundes kaum beachtet, hat sich durch die zahlenmäßige Zunahme und eine aner kennenswerte Leistungsfähigkeit nicht nur die Aufmerksamkeit bei den Verantwortlichen, sondern auch einen festen Platz unter den einst vorherrschenden Männerchören erobert.

Die Aktivität der Frauenarbeit in den Chören - ganz gleich, ob in musikalischer oder organisatorischer Hinsicht - ist beachtlich und zeigt erfreulicherweise eine steigende Tendenz. Durch Liederabende und Konzerte versucht man, auch über die Grenzen seines Heimatgebietes hinaus bekannt zu werden. Hat man noch vor 10 Jahren kaum einen Frauenchor bei Gesangswettstreiten, Prädikat- oder Leistungssingen gesehen, so ist es heute eine Selbstverständlichkeit, daß diese Chorgattung bei derartigen Veranstaltungen nicht fehlt. Schon seit einigen Jahren werden Frauenvertreterinnen in die Bundes- und Kreisvorstände gewählt.

Auch die Komponisten fühlten sich durch das sprunghafte Anwachsen der Frauenchöre aufgefordert, mehr Frauenchorliteratur zu schreiben. Erfreulicherweise ist die Auswahl der Kompositionen zwar größer geworden, aber leider steht einem Frauenchor ein reiches Ausmaß von Chorliteratur, auf die sich ein gemischter- oder Männerchor beziehen kann, noch nicht zur Verfügung.

Man kann aber mit Sicherheit annehmen, daß die Frauenchöre auch weiterhin ihre Aktivität behalten und damit den Chorgesang bereichern.

Gisela Schaub  
Frauenreferentin  
im SB Rheinland-Pfalz

## **Veranstaltungen**

Samstag, 6. September '80 - Herne 2 - (Wanne-Eickel)

- 10.00 Uhr     **Empfang:** Städt. Saalbau, Wilhelmstraße 26 - Foyer -  
Geladene Gäste - Referentinnen-Vorsitzende-Dirigenten
- 11.00 Uhr     **Singen an markanten Plätzen**  
Buschmannshof-Eickeler Park-Hauptstraße-Stadtgarten
- 14.00 -       **Volksliedersingen am Nachmittag**  
16.00 Uhr     Städt. Saalbau-Wilhelmstr. 26 - Stadtbezirk Wanne -
- 15.00 -       **Singen in Krankenhäusern**  
16.00 Uhr     Ev. Krankenhaus Eickel - St. Anna Hospital -  
St. Marienkrankenhaus
- 15.30 -       **Konzerte in Seniorenheimen**  
16.30 Uhr     Städt. Altenheim, Heidstr. 13 -  
Altenwohnheim Burgstr. 45 - Altenheim Hirtenstr. 5
- 15.30 Uhr     **Singen an markanten Plätzen**  
Glückauf Platz - Buschmannshof - an der Christuskirche -  
Ecke Hauptstr. Beethovenstr. - Hauptstr. Kolpingstraße
- 19.00 -       **Abendkonzert (Nr. 1)**  
21.00 Uhr     Städt. Saalbau (560 P.) - Stadtbezirk Wanne -  
Wilhelmstraße 26
- 19.00 -       **Abendkonzert (Nr. 2)**  
21.00 Uhr     Realschule Crange (Aula 600 P.) - Stadtbezirk Wanne -  
Semlerstraße 4
- 19.00 -       **Abendkonzert (Nr. 3)**  
21.00 Uhr     Realschule an der Burg (Aula 400 P.) - Stadtbezirk-Eickel -  
Burgstraße 71

## **Volksliedersingen am Nachmittag**

Samstag, 6. Sept. 80      14.00 - 16.00 Uhr  
Städt. Saalbau, Wilhelmstr. 26 - Stadtbezirk Wanne -

### **Begrüßung**

#### **Frauenchor Schiefbahn Willich**

Meine Stimme klinge  
Vom Naschen  
Bella Venezia

#### **Dir: Peter Meyer**

S: W. Schrey  
S: Fr. Spieß  
S: B. Weber

#### **Dameskoor EDE ZUID Holland**

Ons Gelderland  
Holrijè  
Im Frühling

#### **Dir: de Heer de Jong**

C.H. Geerlings  
A.de Raaf u. J. Schutte  
W. Bargiel

#### **Spandauer Singekreis - Berlin**

Zigeuner, sie kamen gezogen  
Wenn Zigeuner Hochzeit machen  
La Cucarache

#### **Dir: Noorman Widjaja**

S: Gus Anton  
S: Gus Anton  
S: Urs. Barthel

#### **Frauenchor Bellenberg**

Von der Liebe  
Tulipane  
Rosen  
Das verlorene Krüglein

#### **Dir: Joh. Kloß**

Walther Schneider

#### **Frauenchor „Glück Auf“ Müsen**

Kleine Barke im Wind  
Waldecho  
Abschied

#### **Dir: Manfred Menn**

S: W. Heinrichs  
S: H. Bogenhardt  
S: A. Schneider-Heise

#### **Damenchor Neugraben - Hamburg**

Dat du mien Leevsten büst  
Abendfrieden  
Aus „Inseln ünner den Wind“

#### **Dir: Rudolf Ganshorn**

H. Wormsbecher  
C. Stiehl  
N. Linke

#### **Frauenchor Kamp - Lintfort**

Lustige Jägerei  
Schifferlied

#### **Dir: Franz Reinders**

Fr. Reinders  
Silcher / Reinders

— P a u s e —

**Vrouwenkoor s'Hertogenbosch-Holland**

Das klinget so herrlich  
Though Philomel lost her love  
No, no though I shrink still  
Sweet Mymph  
In the merry month of May  
Brautwerbung  
Kom Barnd - kom Brut

**Dir: A. Hollenberg**

W.A. Mozart  
Th. Morley  
Th. Woelkes  
Th. Morley  
Henry Youll  
Béla Bartók  
E. Grieg

**Frauenchor Vogelsmühle Radevormwald**

Kein schöner Land  
Chansons von ...  
Blühender Apfelbaum  
Mirco  
An die Junggesellen  
Kommt, ihr Mädchen

**Dir: H. Feldhoff**

Hermannjosef Rübben  
Walther Schneider

**Frauenchor Fröndenberg 1975**

Jenseits des Tales  
Volksliederpotpourri

**Dir: Otto Kus**

R. Götz / Bogenhardt  
Arr: Otto Kus

**Frauenchor Ehringhausen**

Von Luzern auf Wäggis zu  
Wo mag denn nur mein Christian sein  
Mädchen aus Muntenia

**Dir: Josef Sieger**

Q. Risch  
H. Ophoven  
H. Ophoven

**Frauenchor Johannland Netphen**

Mala Moya  
Kum ba yah my Lord  
Bella biouda

**Dir: Peter Finé**

A. Kempkens  
Otto Groll  
H. Ophoven

**Chorgemeinschaft Harmonie Hösel**

Glück auf  
Hava Nagila  
Amazing grace

**Dir: Michael Hochmuth**

Raubbuch  
M. Hochmuth  
M. Hochmuth

**Weseler Frauenchor 1968**

Wie schön ist doch die Welt  
Wanderliedchen

**Dir: Winfrid Kocéa**

H. Bogenhardt  
Ernst Fischer

Programmänderungen vorbehalten

## Gedanken zum Frauenchor-Festival '80

Ein spontaner Gedanke, auf breiter Ebene den Frauenchorgesang darzustellen und ein großes Frauenchortreffen durchzuführen, wurde nach vielen Überlegungen und Wägungen ein fester Entschluß.

Obwohl der = Frauenchor = als Chorgattung schon einige Jahrzehnte im großen Sängerbund eingereiht ist, steht die Frauenchorbewegung immer noch in der Entwicklung. Die Chöre suchen immer wieder neue Wege zur Darstellung, Anerkennung und Selbständigkeit.

-Trotzdem kann man sich des Eindrucks nicht verwehren, die Frauenchöre verharren in ihrem Tun, in stiller Erwartung und Spannung auf ein besonderes Ereignis. -

Der Aufruf: = **Achtung Frauenchöre! - Frauenchor Festival 1980** = löste explosionsartig hellauf Begeisterung, große Freude, und fast möchte ich sagen - **echte Entspannung** - aus.

Der beste Beweis sind die vielen Anmeldungen, Glückwünsche, Dankschreiben und Anrufe. Der oft zitierte Ausruf: „Endlich wird mal etwas für uns Frauenchöre getan!“ spricht für sich. Die Erkenntnis, im richtigen Moment das Richtige getan zu haben, stimmt jedoch auch nachdenklich.

Bemüht man sich zu wenig um die Frauenchöre?

Was erwarten die Frauenchöre überhaupt?

Diese Fragen drängen sich unwillkürlich auf. - Darum ist auch die leitende Idee nicht n u r , die Frauenchöre in diesem Festival zusammenzuführen, sondern vielmehr auch mit den Frauenchorvertreterinnen in diesem großen Gemeinschaftserlebnis Kontakte und Beziehungen herzustellen. Die Tatsache, daß fast a l l e Vertreterinnen aus den Sängerbünden teilnehmen, besagt, daß sie sehr um ihre Frauenchöre bemüht sind und auch die Verbindung zueinander suchen.

Bewegung soll dieses Frauenchor-Festival in die Frauenchorbewegung bringen, den Frauenchorgesang lebendig machen und viel Freude und Fröhlichkeit spenden.

Das Frauenchor-Festival soll die Öffentlichkeit überzeugen, daß das chorische Singen aus einem inneren Bedürfnis heraus geschieht. -

**A L L E** sollen sich bewußt werden, daß die Pflege des wertvollen **LIEDGUTES** Verpflichtung ist.

Wenn wir Sängerinnen in Haltung und Gestaltung unserer Aufgabe mit der Zeit gehen, geht auch die Zeit mit uns.

Darum: Öffne dein Herz - Sing ein Lied!

Luise Heinz  
Vorsitzende und Gründerin  
Frauenchor Wanne-Eickel 1953



**Samstag, 6. September '80 - Herne 2**

15.00 Uhr

**Singen in Krankenhäusern (a capella)**

Ev. Krankenhaus Eickel, Hordeler Str. 7 - Stadtbezirk Eickel -  
**Chorgemeinschaft Werz** Dir: Gerhard Werz  
Altbach - Schwäbischer S B

St. Marien Hospital, Marienstr. 2 - Stadtbezirk Eickel -  
**Frauenchor Bellenberg** Dir: Joh. Kloß  
Schwäbisch. Bayerischer S B

St. Anna-Hospital, Hospitalstr. 19 - Stadtbezirk Wanne -  
**Gesangverein Klingenberg** Dir: Reinhold Zahn  
Maintal - S B

15.30 Uhr

**Konzerte in Seniorenheimen**

Altenwohnheim der A W O , Burgstr. 45 - Stadtbezirk Eickel -  
**Frauenchor Endorf** Dir: Georg Jürgens  
Sängerkreis Arnberg

**Dameskoor Ede-Zuid** Dir: J. de Jong  
Holland

Ev. Alten- und Pflegeheim, Hirtenstr. 5 - Stadtbezirk Eickel -  
**Frauenchor Sangeslust 47** Dirigentin: Jutta Klimpel  
Sängerkreis Herne

Städt. Altenheim, Heidstr. 132 - Stadtbezirk Wanne -  
**Frauenchor Wilhelmshaven** Dir: Karl-Heinz Raeb  
Oldenburgischer S B

## **Abendkonzert (Nr. 1)**

Samstag, 6. September '80 - 19.00 Uhr  
Städt. Saalbau, Wilhelmstr. 26 - Stadtbezirk Wanne -

### **Begrüßung**

Luise Heinz

### **Eröffnungschor (Uraufführung)**

Helmut Bogenhardt

Rodillian Singers Wakefield (England) - Dameskoor Ede Zuid (Holland) -  
Frauenchor Wanne-Eickel 1953 (Deutschland)

Leitung: Helmut Bogenhardt - Dortmund

### **Grußwort**

**Manfred Urbanski**

Oberbürgermeister  
der Stadt Herne

### **Eröffnungsansprache**

**Dr. Walter Weidmann**

Präsident  
Deutscher Sängerbund

### **Langenfelder Frauenchor 76**

Psalm 23 op 132

Ave Maria

Hebe deine Augen auf  
Wie lieblicher Klang

**Dir: Heinz Knecht**

Fr. Schubert

Joh. Brahms

Mendelssohn-Bartholdy  
Mendelssohn-Bartholdy

### **Frauenchor Otto Becker Hamburg**

Elysium

Kantate mit Klavierbegleitung  
Sopran- u. Baritonsolo nach Liedern  
von Fr. Schubert

Das Dörfchen op 11/1

**Dir: Otto Becker**

Otto Jochum

### **Frauenchor Wanne-Eickel 1953**

Sonett

Drei Chöre  
nach Gedichten v. R. Paulsen  
aus dem Werk: Das festliche Wort

- Abendliche Bitte
- Volkslied
- Geheimnis

**Dir: Helmut Bogenhardt**

H. Bogenhardt

Kurt Thomas (1904 - 1972)

— P a u s e —

**Rodillian Singers Wakefield**

Fain would I change  
How merrily  
God's Blacksmith  
The Violet  
The Wedding Ring

**Conductor: Joyce Blakey**

Thiman  
Este  
Kodály  
Scarletti  
Russel-Smith

**Schwelmer Mozartchor**

Alalá  
Liederkreis für Frauenchor  
nach spanischen Volksweisen  
- Vögel, Früchte und Wind  
- Der Frankolin  
- Alalá  
- Wiegenlied  
- Nächtliches Tanzlied

**Dirigentin: M. Braumann**

Heinrich Poos

**Frauenchor Constanze - Saarbrücken**

Fünf Tanzlieder  
für Frauenchor, Klarinette und Klavier  
- Wir tanzen im Maien  
- Mit meinem Mädele  
- Dort nach jenem hohen Berge  
- Nasses Gras  
- Heute woll'n wir Hafer mäh'n

**Dir: Kurt Kihm**

Adolf Clemens

„Von der Liebe“

- Liebesorakel  
- Blühender Apfelbaum  
- Mirco

Walther Schneider

## Abendkonzert (Nr. 2)

Samstag, 6. September '80 - 19.00 Uhr  
Realschule Crange - Aula - Stadtbezirk Wanne -  
Semlerstr. 4

**Eröffnungsschor** (Uraufführung) Helmut Bogenhardt  
Spandauer Singekreis - Frauenchor Ehringhausen -  
Frauenchor Endorf - Leitung: Noorman Widjaja - Berlin

### Begrüßung

#### Spandauer Singekreis - Berlin

Psalm 23 op 132

Das große Halleluja

Läßt sich Amor bei euch schauen  
Ihren Schäfer zu erwarten

#### Dir: Noorman Widjaja

Fr. Schubert

Fr. Schubert

P. Zoll

P. Zoll

#### Frauenchor Musica 76 Heiligenhaus

Canta - Cantate - Cantamus

Ständchen op 135

(für 4-stimmigen Frauenchor

Altsolo und Klavier)

#### Dir: Winfrid Pentek

W. Giesen

Fr. Schubert

#### Unterbacher Lerchen - Düsseldorf

Nachtgesang im Walde(G. Seidl) op69

#### Dir: Karl Knödl

Fr. Schubert

Barcarole

Vorwiegend heiter

#### Arr:Fr. Neuert

J. Offenbach

Satz: Karl Knödl

— P a u s e —

Programmänderungen vorbehalten

**Frauenchor „ARION“ Velbert**  
Brautschau  
O tanze, o singe  
Im Frühling

**Frauenchor LYRA Remscheid**  
Die Musik allein  
Drei Villanellen

- O lenke durch die Wellen
- Frühe geht die Schäferin
- In der Stadt die Kreuz und Quer

Es geht ein Jäger auf die Jagd  
Janosch und die Julischka

**Damenchor Urbach 1968 Köln**  
Amor im Nachen  
Das verlassene Mägdelein  
In meines Vaters Garten  
Auf einem Baum ein Kuckuck

**Frauenchor Walsum Aldenrade**  
Kleine Barke im Wind  
Hab' keine Sorgen  
Ihr Berge lebt wohl  
(mit Klavierbegleitung)

**Dir: Horst Schönbeck**  
Béla Bartók  
Willi Giesen  
W. Bargiel

**Dir: Helmut Höngen**  
Ursula Barthel  
Hans Bergese

Bernhard Hoppe  
Eberh. Höngen

**Dir: Josef Utz**  
G. Gastoldi  
H. Distler  
H. Lang  
E. Pepping

**Dir: Fritz Dahmen**  
W. Heinrichs  
S: W. Giesen  
S: Th. Fischer

## Abendkonzert (Nr. 3)

Samstag, 6. September '80 - 19.00 Uhr  
Realschule an der Burg - Aula - Stadtbezirk Eickel -  
Burgstr. 71

### Eröffnungsschor (Uraufführung)

Damenchor Bergisches Echo - Helmut Bogenhardt  
Aachener Damenchor  
Leitung: Rainer Stinner - Leverkusen

### Begrüßung

#### Damenchor Bergisches Echo-Leverkusen

Zwei Goethe Lieder  
- Von dem Berge  
- An den Mond  
La Pampina  
Suliko  
Das Lied der Berge  
Kalinka

**Dir: Rainer Stinner**  
Hermannjosef Rübben

S: Th. Schlechtriem  
S: G. Fleig  
S: E. Rabe  
S: H. Cammin

#### Chorgemeinschaft W e r z

FRCH Konkordia Zell  
FRCH Concordia Wäldenbronn  
Liederkranz Oberesslingen

Bald prangt den Morgen zu verkünden  
Hebe deine Augen auf  
Die zwei Tugendwege  
Unendliche Freude  
Komm, o komm Geselle mein  
Auf dem Wasser

**Dir: Gerhard Werz**

W. A. Mozart  
F. Mendelssohn-Bartholdy  
Fr. Schubert  
Fr. Schubert  
Ia Hale / W. Schneider  
Fr. Silcher / G. Onnen

#### Otterndorfer Frauenchor

Klänge aus Mähren op 32  
- Wasser und Weinen  
- Wenn die Sense scharf  
geschliffen wäre  
- Die Gefangene  
- Fliege, Vögelein  
Hymne aus „Finlandia“  
Aus „Himmelsschlüssel“ - Um den Hof

**Dir: Gerd Lippold**  
Anton Dvorak  
Text: Devau de Vinage

Jean Sibelius  
Bohuslav Martinu

— P a u s e —

### **Frauenchor Wilhelmshaven**

Drei fröhliche Lieder

- Spaßige Geschichten
- Aufregung im Hühnerhof
- Streit zwischen Löffel und Gabel

In meines Vaters Garten

Auf grünen Wanderswegen

Mädchen aus Muntenia

Als wir jüngst in Regensburg waren

Dort niedr in jenem Holze

Das Lieben bringt groß Freud

**Dir: Karl Heinz Raeb**

Walter Rein

Adolf Strube

S: Otto Groll

S: H. Ophoven

S: H. Müntzel

S: G. Götsch

S: G. Götsch

### **Aachener Damenchor**

Ungarischer Tanz Nr. 5 und 6

Chianti Lied

Funiculi - funicula

**Dirigentin: Irene Hermanns**

Brahms / bearbeitet

Winkler / von

Lugi Denza / I. Hermanns

### **Melodien-Reigen Radevormwald**

Wenn die Vöglein musizieren

Marsch - Fox

Abends in Napoli ...

Langsamer Walzer

Ganz ohne Weiber ...

aus der Operette -

„Die Csárdásfürstin“

**Dir: Hans Blömeke**

Musik Robert Stolz

Text: E. Marischka

Text u. Musik / C. Immich

bearb. W. Drahts

Musik: Leo Stein und

Bela Jenbach

### **Gemeinsamer Schlußgesang**

Programmänderungen vorbehalten

## Die Frau im Chorgesang

In den letzten Jahren haben immer mehr Frauen und Mädchen den Weg in unsere Chorvereinigungen gefunden. Die Statistiken in den Jahrbüchern des Deutschen Sängerbundes zeigen auf, daß sich die Zahl der Sängerinnen zwar explosionsartig vergrößert hat, daß aber im allgemeinen überall eine gleichmäßig steigende Zuwachsrates zu verzeichnen ist, womit im Grunde genommen eine Entwicklung angezeigt wird, die vornehmlich wegen ihrer Kontinuität als überaus erfreulich bezeichnet werden muß.

Wenn von vielen Seiten im Deutschen Sängerbund mehr und mehr der Nachwuchsmangel beklagt wird und das Problem der Überalterung unserer Chorvereinigungen für manche Chöre bereits zu einer akuten Existenzfrage geworden ist, so ist - in einer Zeit, in der man über Fusion spricht oder Chöre aufgelöst werden - die Tatsache, daß sich Frauen zur Aufnahme in unsere Chöre melden, daß ehemals stolz auf ihre Eigenständigkeit pochende Männerchöre Frauenabteilungen gründen und immer mehr gemischte Chöre entstehen, ein ermutigendes Zeichen.

Man darf diesen Erfolg einerseits all jenen sich persönlich einsetzenden Frauen zugute schreiben, die für den Chorgesang werben, andererseits der Aufgeschlossenheit zahlreicher Vereinsvorsitzenden nebst ihren Verwaltungen, die für ihre Chöre eine Überlebenschance darin erblicken, daß sie Frauen und Mädchen ihre Tore für eine gemeinsame Zusammenarbeit öffnen. Das war nicht immer so. Weil es diese neuen Verhältnisse aber gibt, möchte ich all denen, die für unsere Chöre die Verantwortung tragen oder sich dafür verantwortlich wissen, von ganzem Herzen für ihren Einsatz und für ihr erfolgreiches Wirken danken und ebenso herzlich darum bitten, im Bemühen um den Erhalt und einer gesunden Weiterentwicklung unserer Chöre nicht nachzulassen und für unsere Laienchorbewegung immer wieder engagiert zu werben.

Vielleicht haben manche deswegen noch nicht den Weg in unsere Chöre gefunden, weil Singen den ganzen Menschen fordert und weil in den vergangenen Jahren vermehrt der Leistungsgedanke, die Verfeinerung und Kultivierung unserer Chorarbeit angesprochen wurde. Da möchte ich bei dieser Gelegenheit doch einmal nachdrücklich betonen, daß in unseren Chören nicht nur fleißig geprobt und gearbeitet wird: Singen ist nicht nur Arbeit! Unser Singen dient der Unterhaltung, ebenso wie einer in heutiger Zeit notwendigen wie nachhaltigen Entspannung.



Darüber hinaus bringt Singen Freude! Hier haben alle die Möglichkeit, sich problemlos in den Bereich der Kunst hineinzufinden und hineinzuleben. Das Frauensingen hat zudem noch einen tieferen Sinn, nämlich Freude nicht nur für sich selbst zu suchen, sondern diese Freude auch weiter zu verschenken.

Sie wissen, meine lieben Sängerinnen, daß die Frauenchöre aus dem gesellschaftlichen und kulturellen Leben in unseren heimatlichen Chorgemeinschaften nicht mehr wegzudenken sind. Sie bringen unserer Chorarbeit neue Impulse und tragen zudem zur Förderung der Gemeinschaft bei.

Ich möchte Sie, meine verehrten Sänger, und Sie, meine lieben Frauen und Mädchen, sehr herzlich ermuntern, sich weiterhin verstärkt für unser wertvolles und innerlich bereicherndes Tun werbend einzusetzen.

Anne Volle, Pforzheim  
Frauenreferentin im Badischen Sängerbund

**WIR DANKEN DEN HERNER FIRMEN  
FÜR IHRE FINANZIELLE  
UNTERSTÜTZUNG**

BAUER BERNHARD - Saalbaugaststätte Wilhelmstr. 26 - 4690 Herne 2

Radio - BERTLICH - 4690 Herne 2

BÖKER - Herrenbekleidung - Bahnhofstr. 50 - 4690 Herne 1

BRESSER HANS - Haus der Geschenke - Hauptstr. 210 - 4690 Herne 2

BRESSER EXCLUSIV - Bahnhofstr. 38 - 4690 Herne 1

CHEMISCHE WERKE HÜLS AG - Marl-Hüls

TEPPICH Erst GmbH - 4690 Herne 2

ANTON GRAF - Omnibusbetrieb - Edmund-Weber-Str. - 4690 Herne 2

W. HALLERBACH - Wallburgstr. 11 - 4690 Herne 1

E. HEITKAMP GmbH - 4690 Herne 2

HOOGE THEO - Kolpinggaststätte - Kolpingstr. 23 - 4690 Herne 2

HUMI - Claudiusstr. - 4690 Herne 2

MÖBELHAUS KAZMIERZAK - 4690 Herne 2

LUCKE GmbH - Hauptstr. 200 - 4690 Herne 2

MATZKO DIETER Druckerei - Westfalenstr. - 4690 Herne 2

H. OVERESCH & Co. KG - Heerstr. - 4690 Herne 2

RABE G. Musikverlag - Hoher Wall - 4600 Dortmund

FRIEDRICH WILH. SCHWING GmbH - 4690 Herne 2

FR. W. SCHWING - Dorstener Str. 424 - 4690 Herne 2

SPARKASSE HERNE

STADTWERKE HERNE AG - Grenzweg 18 - 4690 Herne 1

TONGER - Musikverlag - 5000 Köln

WANNER EISENBAHN und HAFEN GmbH - 4690 Herne 2

WERBEGEMEINSCHAFT WANNE MITTE - 4690 Herne 2

BLUMENHAUS WOERMANN - Hauptstr. - 4690 Herne 2

GEBR. QUELLMELZ OHG - Beerdigungsinstitut - 4690 Herne 2

## **Veranstaltungen**

Sonntag, 7. September 1980 - Herne 1 -

- 8.00 -           Feierliche Umrahmung der Messen und Gottesdienste  
10.00 Uhr
- 10.00 Uhr       **Empfang:** Kulturzentrum (kl.Saal) - Berliner Platz 11 -  
                  Geladene Gäste, Referentinnen, Vorsitzende, Dirigenten
- 11.00 Uhr       **Singen an markanten Plätzen** - Stadtmitte -  
                  Verweilplätze Bahnhofstr. City Center - Stadtpark
- 14.00 -           **Volksliedersingen am Nachmittag**  
16.00 Uhr       Kulturzentrum (gr.Saal - 1180 P.) - Berliner Platz 11 -
- 15.00 -           **Singen in Krankenhäusern** - Ev.Krankenhaus, Wiescherstr. 24,  
                  Marien-Hospital, Hölkeskampring 40 -  
                  Josefs-Hospital, Widumer Str. 8 - Stadtbezirk Sodingen-
- 15.00 -           **Konzerte in Senioren- und Pflegeheime**  
16.00 Uhr       Altenwohnheim der A W O , Am Katzenbuckel 40  
                  Alten- und Pflegeheim Elisabeth-Stift, Schulstr. 18  
                  Städt. Altenheim, Koppenbergs Hof 1  
                  Ev. Alten- und Pflegeheim, Düngelstraße 30
- 15.00 Uhr       **Singen an markanten Plätzen** - Stadtmitte  
                  Verweilplätze Bahnhofstraße
- 19.00 -           **Abendkonzert**  
21.00 Uhr       Kulturzentrum (gr. Saal) -  
                  Berliner Platz 11

## **Volksliedersingen am Nachmittag**

Sonntag, 7. September '80 - 14.00 Uhr  
Kulturzentrum (gr. Saal) Berliner Platz 11 - Stadtmitte -

### **Begrüßung**

#### **Frauenchor Hüingsen**

Hebe deine Augen auf  
Des Sommers letzte Rose  
Die Schwalben

**Dir: Josef Koch**

Mendelssohn-Bartholdy  
S: H. Ophoven  
Musik: Fr. Smetana

#### **Frauenchor Spellen**

Es tagt der Sonne Morgenstrahl  
O lenke durch die Wellen  
Der Kiebitz  
O la la

**Dir: Helmut Gottschalk**

W. Gneist  
H. Bergese  
J. Haas  
Q. Rische

#### **Frauenchor Sulingen Bremen**

Durch die Welt  
Auf grünen Wanderswegen  
Die Welt ist voll Musik

**Dir: Bernh. Klein**

S: Otto Groll  
S: Otto Groll  
Klaus Fischbach

#### **Frauenchor „Immerfroh“ Morsbach**

Frohes Wandern  
Der Widerhall  
Bergisches Heimatlied

**Dir: Willibald Hausmann**

H. Ophoven  
Fr. Silcher  
C.J. Brambach

#### **Damenchor Grenzwall Remscheid**

Venezianisches Gondellied  
Tiritomba  
Mit fröhlichem Herzen

**Dir: Paul Rath**

H. Bogenhardt  
H. Bogenhardt  
U. Barthel

#### **Frauenchor Sylbach 1950**

Löwenzahn  
Rote Rosen, rote Beeren  
Äpfel pflücken

**Dirigentin: Carola Müller**

K. Kölsch  
S: H. Ophoven  
A. Wüstenbecher

#### **Frauenchor „Silcher“ Nierenhof**

Unterm Mandelbaum  
Es klingt ein Lied so wunderbar  
Für den Liebsten mein

**Dir: Horst Faßbender**

P. Zoll  
H. Ophoven  
K. Haus

**Essener Frauenchor 1950**  
All mein Gedanken  
Es wollt ein Reiter jagen  
Es flog ein klein Waldvögelein

**Frauenchor Eintracht Ickern**  
American Folk Songs

**Frauenchor „Loreley“ Oberhausen**  
Mondlicht  
Kleine Barke im Wind  
Waldecho

**Frauenchor „Germania“ Berleburg**  
O Sonnenschein  
Wenn ich früh in den Garten geh

**Frauenchor Höchsten-Dortmund**  
Vom Naschen  
Ewig liebe Heimat

**Schwafheimer Frauenchor 1946**  
Wanderlied im Frühling  
Echo, du machst mich froh  
Es geht ein Jäger auf die Jagd

**The Evergreen Singers - Gelsenk.**  
Song of Joy (Hörst du das Lied d. Freude)  
Das Lied der Berge - de Iod rios

**Porzer Frauenchor 1968**  
Heut lockt der Sonnenschein  
Der Kuckuck und der Esel

**Frauenchor „Eintracht“ Hengsen**  
Ich wollt ein Bäumlein steigen  
Schwarzwaldfahrt

**Weseler Frauenchor '77**  
Im Frühling  
Frühlingslied  
Wer recht in Freuden wandern will  
Auf zum Tanz

**Dir: Hans Dierkes**  
S: W. Hensel  
G. Wolters  
G. Wolters

**Dir: Günter Weber**  
Otto Groll

**Dir: Fritz Hollenberg**  
J. Bischoff  
W. Heinrichs  
H. Bogenhardt

**Dir: Horst Göllner**  
Schumann / Bogenhardt  
Schumann / Bogenhardt

**Dir: H. Joachim Lembach**  
Mozart / Neumann  
Lindler / Glorius

**Dir: Rudolf Diedrich**  
H. Erdlen  
H. Bogenhardt  
B. Hoppe

**Dirigentin: Petra Gettler**  
Musik. L.v. Beethoven  
E. Rabe

**Dir: Stephanus Wurm**  
S: E. Rabe  
S: W. Lüderitz

**Dir: Günther Kurtz**  
S: Otto Groll  
Horst Jankowski

**Dir: Helmut Gottschalk**  
W.A. Mozart  
Mendelssohn-Bartholdy  
Fr. G. Klauer  
W. Koester

## Frauenchor in unserer Zeit

Schon während der Zeit der Romantik schufen Mendelssohn, Schumann, Schubert und Brahms wertvolle Literatur für Frauenchöre. Heute bemühen sich schon viele Komponisten unserer Zeit, den richtigen Ton für uns zu finden. Singen im Frauenchor war zu früheren Zeiten, mit wenigen Ausnahmen, nicht möglich. Jedoch die moderne Frau, die Frau unserer Zeit, ist nicht mehr ängstlich, sie ist selbstbewußt und vorbildlich geworden. Sie nimmt den Chorgesang ernst, nicht als Vorwand für einen Kaffeeklatsch oder Flucht vor dem heimischen Herd, vielmehr als sinnvolle Freizeitgestaltung, als freudebringendes und freudegebendes Element. Singen ist körperliches und geistiges Training. Die junge Mutter entdeckt erneut die Notwendigkeit des Singens zu Hause und wird zur Vorsängerin ihrer Kinder. Die berufstätige Frau und die Hausfrau finden sich bei persönlicher Anregung gerne zum Singen im Chor bereit, und suchen Gemeinschaft, Entspannung und Geselligkeit im Chor; Frauen und Mädchen sind auch zu großen chorischen Leistungen bereit. Es hat sich in den letzten Jahren herausgestellt, daß Frauen, die einem aktiven Chor angehören, in Beruf und Familie viel ausgeglichener sind. Es hat sich erwiesen, daß das Singen im Chor auch inneres Glücksgefühl vermittelt. Daß, gesanglich gut vorbereitete Konzerte bei vollem Einsatz und guten Leistungen, Stolz und Glücksgefühle wecken. Die Gemeinschaft bildet eine gut funktionierende Kameradschaft und das Zusammengehörigkeitsgefühl wird sehr stark geprägt. Jedoch muß auch bei dieser Gelegenheit vor schlechten Vorträgen gewarnt werden. Denn wochenlanges Proben ohne Zielstrebigkeit ist unsinnig und würde somit das Ziel verfehlen. - Auf unseren Universitäten sollte man endlich mit neuem Denken über das Singen der Frau beginnen. Man sollte für die Sache der singenden Frauen werben. Und überall dort, wo Gesang und Musik gelehrt wird, für das Singen der Frau offene und andere gelenkte Gespräche führen. Die Professoren und Chorleiter müssen umdenken. Da der Frauenchor ein kammermusikalisches Chorinstrument ist, muß man den Musikstudenten dies auch in neuzeitlichem und gerechtem Sinne klar machen. Alle Musiklehrpersonen werden sich dem neuen Denken nicht verschließen wollen. Aber sie nicht nur alleine, die Frauen selbst müssen lernen, sich zu behaupten und sich auf dem sängerischen Sektor durchzusetzen. Die Frau von heute ist und denkt modern. Dies soll auch in unseren Frauenchören so sein. Es bleibt mir nur noch eins zu wünschen übrig, noch mehr neue Sängerinnen, mehr Frauen, die die Eigeninitiative ergreifen, um neue Frauenchöre zu gründen und somit mehr Frauen für das Singen begeistern.

Brunhilde Wagner  
Frauenreferentin  
des Saar-Sängerbundes e.V.

## Sonntag, 7. September '80 - Herne 1

### 15.00 Uhr **Singen in Krankenhäusern (a capella)**

Ev. Krankenhaus, Wiescherstr. 24 - Stadtmitte -

- **Spandauer Singkreis**  
Berliner S B

Dir: Noorman Widjaja

Marien-Hospital, Hölkeskampring 40 - Stadtmitte -

- **Frauenchor Bismarckhöhe**  
Sängerkreis Mülheim

Dir: Werner Manteufel

Josef-Hospital, Widumer Straße 8 - Stadtbezirk Sodingen -

- **Damensingkreis Weilerswist**  
Sängerkreis Euskirchen

Dirigentin: E. Scheben

### 15.30 Uhr **Konzerte in Seniorenheimen**

Altenwohnheim der AWO, Am Katzenbuckel 40 - Stadtbezirk Sodingen -

- **Frauenchor Bittermark Kirchhörde**  
Sängerkreis Dortmund

Dir: Ernst Kanne

- **Schubertchor Westhofen**  
Sängerkreis Iserlohn

Dir: Ernst Kanne

Alten- und Pflegeheim Elisabeth-Stift, Schulstr. 18 - Stadtmitte -

- **Damenchor Neugraben Hamburg**  
Hamburger S B

Dir: Rudolf Ganshorn

Alten- und Pflegeheim, Düngelestr. 30 - Stadtmitte -

- **Chorgemeinschaft La Musica**  
Hessischer S B

Dirigentin: Marlene Schmidt

Städt. Altenheim, Koppenbergs Hof 1 - Stadtmitte -

- **Helmstedter Chorvereinigung**  
Nordwestdeutscher S B

Dir: Benno Schrader

## Abendkonzert

Sonntag, 7. September '80 - 19.00 Uhr  
Kulturzentrum (gr. Saal), Berliner Platz 11 - Stadtmitte -

### Begrüßung

Luise Heinz

### Eröffnungsschor

Helmut Bogenhardt

Frauenchöre: Oberhausen - Förstchen - Weilerswist - Porz -  
Ickern - Wanne-Eickel - Leitung: Helmut Bogenhardt

### Grußwort

**Hans Laufenberg**

Präsident

Sängerbund Nordrhein-  
Westfalen

### Frauenchor „de Wendel“ Herringen

**Dir: Georg Sankowsky**

Johannisnacht

**Otto Jochum**

Drei Liebesorakel

**Bernh. Weber**

- Barbarazweige

- Ostereier

- Johanni

Sakura, Sakura

**S: Fr. Rothschuh**

Sandmännchen

**S. Fr. Wildt**

### Frauenchor Schubertbund Düsseldorf

**Dir: H.Dieter Hartmann**

Aus „A CEREMONY of CAROLS“

B. Britten

Aus „Gesänge für Frauenstimmen“

R. Schumann

- Meerfey

- op 69 Nr. 5

- Der Wassermann

- op 91 Nr. 3

- In Meeres Mitten

- op 91 Nr. 6

### Frauenchor Neu-Listernohl

**Dir: K.Heinz Muckenhaupt**

Die Lerche

A. Kempkens

Mondlicht

J. Bischoff

2 Goethe Lieder

H. J. Rübben

-Von dem Berge

- An den Mond

### Frauenchor Wanne-Eickel 1953

**Dir: Helmut Bogenhardt**

Des Müllers Blumen

Schubert / Spieß

Du bist die Ruh (Rückert) op 59

Schubert / Bogenhardt

Nachtgesang im Walde op 69

Schubert / Neuert

(G. Seidl)



**Rodillian Singers Wakefield**

Song of Autumn  
The nightingale  
The dancing song  
Migildi Magildi  
Halleluja

**Frauenchor „Bismarckhöhe“ Mülheim**

Überall auf der Welt  
American Folk Songs

**Frauenchor Anrath 1968**

Hebe deine Augen auf  
Schön ist die Welt  
3 schlesische Volkslieder  
- Wenn ich ein Vöglein wär  
- Heimlicher Wunsch  
- In meines Vaters Garten

**Damensingkreis Weilerswist**

Amor im Nachen  
Das tanzlustige Weib  
Vor dem Fenster  
Wer sich die Musik erküest

**Frauenchor Repelen 1965**

Im Abendrot  
Komm, o komm Geselle mein  
Wie schön ist doch die Welt  
Majka Maro  
A cá  
Danda Danda - Auf zum Tanz

**Conduktor: Joyce Blakey**

Elgar  
Weelkes  
Kodály  
Arr: Walter  
OPR & OSHRAT

**Dir: Werner Manteufel**

Helmut Jordan  
Otto Groll

**Dir: Hans Egon Dülks**

Mendelssohn-Bartholdy  
S: Norbert Linke

S: W. Schrey  
S: H. Lang  
S: H. Lang

**Dirigentin: Elmia Scheben**

Gastoldi / Scheben  
S: Fr. Biebl  
S: P. Seeger  
W. Schrey

**Dir: Hans Disselkamp**

Schubert / Christ  
de la Hale / Christ  
H. Bogenhardt  
A. Kempkens  
A. Kempkens  
S: W. Koester

Programmänderungen vorbehalten

**Frauenchor-Festival '80 - Teilnehmende Chöre Samstag, 6. Sept. 80 -Heme 2-**

Nr.	Name des Chores	Sg.	Sängerkreis	Sänger- bund
1	Aachener Damenchor 1970	35	Aachen	NRW
2	Frauenchor Endorf	28	Arnsberg	NRW
3	Frauenchor Ehringhausen	42	Bergisch-Land-Remscheid	NRW
4	Frauenchor LYRA Remscheid	32	Bergisch-Land-Remscheid	NRW
5	Bergischer FRCH Vogelsmühle	35	Bergisch-Land-Remscheid	NRW
6	Melodien-Reigen Radevormw.	15	Bergisch-Land-Remscheid	NRW
7	Unterbacher Lerchen 1967	30	Düsseldorf	NRW
8	Chorgemeinschaft Hösel	30	Düsseldorf	NRW
9	FRCH Walsum Aldenrade	56	Duisburg	NRW
10	Schwelmer Mozartchor	30	Hagen-Ennepe Ruhr	NRW
11	Damenchor Urbach 1968	60	Köln	NRW
12	Frauenchor Schiefbahn 73	40	Linker Niederrhein	NRW
13	Frauenchor Kamp-Lintfort	35	Moers	NRW
14	Langenfelder Frauenchor 76	75	Rhein-Wupper-Leverk.	NRW
15	FRCH MUSICA 76 Heiligenhaus	65	Niederberg	NRW
16	FRCH Arion Velbert	55	Niederberg	NRW
17	Damenchor Bergisch Echo	70	Rhein-Wupper-Leverk.	NRW
18	Frauenchor GLÜCK AUF Müsen	35	Siegerland	NRW
19	FRCH Johannland Netphen	34	Siegerland	NRW
20	FRCH Wesel 1968	80	Wesel	NRW
21	Frauenchor Fröndenberg 75	30	Unna	NRW
22	Spandauer Singekreis 56	45	Berlin-Spandau	Berlin
23	Damenchor Neugraben Hamb.	55	Hamburg	Hamburg
24	Frauenchor Otto Becker	27	Hamburg	Hamburg
25	Gesangverein Klingenberg	30	Main	Maintal
26	FRCH Constanze Saarbrück.	60	Saarbrücken	Saar SB
27	Vrouwenkoor s'Hertogenbosch	30	s'Hertogenbosch	Holland
28	Dameskoor „Ede Zuid”	40	Ede	Holland
29	Frauenchor Otterndorf	25	Otterndorf	NWD
30	Frauenchor Wilhelmshaven	40	Wilhelmshaven	Oldenb.
31	Chorgemeinschaft WERZ	55	Karl-Pfaff-Gau	Schwäb.
32	Frauenchor Bellenberg	35	Vöhringen	Schwäb.- Bayer.

Frauenchor-Festival '80 - Teilnehmende Chöre Sonntag, 7. Sept. 80 -Herne 1-

Nr.	Name des Chores	Sg.	Sängerkreis	Sänger- bund
33	Damenchor Grenzwall	30	Bergisch-Land-Remscheid	NRW
34	Frauenchor Neu-Listernohl	45	Bigge-Lenne	NRW
35	Frauenchor Eintracht Ickern	40	Castrop-Rauxel-Herne	NRW
36	Frauenchor Höchsten 1951	30	Dortmund	NRW
37	FRCH Bittermark Kirchhörde	35	Dortmund	NRW
38	Schubertchor Westhofen	35	Iserlohn	NRW
39	FRCH Schubertbund Düsseld.	25	Düsseldorf	NRW
40	Essener Frauenchor 1950	40	Essen	NRW
41	Damensingkreis Weilerswist	40	Euskirchen	NRW
42	The Evergreen Singers	20	Gelsenkirchen	NRW
43	FRCH de Wendel Herringen	45	Hamm	NRW
44	Frauenchor Hüingsen	55	Hönne-Ruhr	NRW
45	Porzer Frauenchor 1968	28	Köln	NRW
46	Frauenchor 1968 Anrath	50	Linker Niederrhein	NRW
47	Sylbacher Frauenchor 1950	40	Lage-Lippischer SB	NRW
48	Frauenchor Repelen 1965	60	Moers	NRW
49	Schwafheimer Frauenchor 46	35	Moers	NRW
50	Frauenchor „Bismarckhöhe“	50	Mülheim	NRW
51	FRCH Silcher Nierenhof	32	Niederberg	NRW
52	Frauenchor Immerfroh Morsbach	30	Oberbergisch-Land	NRW
53	FRCH „Loreley“ Oberhausen	50	Oberhausen	NRW
54	Frauenchor Förstchen	45	Rhein-Wupper-Leverkusen	NRW
55	Weseler Frauenchor '77	60	Wesel	NRW
56	Frauenchor Spellen	50	Wesel	NRW
57	FRCH „Germania“ Berleburg	35	Wittgenstein	NRW
58	FRCH „Eintracht“ Hengsen	30	Unna	NRW
59	FRCH la MUSICA Wiesbaden	28	Wiesbaden	Hessischer
60	FRCH Sulingen Bremen	40	Bremen	NWD
61	Rodillian Singers	37	Wakefield	England
62	FRCH Sangeslust 1947	30	Herne	NRW
63	FRCH Wanne-Eickel 1953	50	Herne	NRW
64	Helmstedter Chorvereinigung	37	Helmstedt	NWD

## **Anschriften der Chöre**

Nr.

- 1 Aachener Damenchor 1970  
Marianne Renardy  
5100 Aachen - Martinstr. 1
- 2 Frauenchor Endorf  
Anneliese Albrecht  
5768 Sundern-Endorf, Rachenberg 20
- 3 Frauenchor Ehringhausen  
Milli Nippes  
5630 Remscheid - Ehringhausen 39 a
- 4 Frauenchor Lyra Remscheid  
Hilde Hof  
5630 Remscheid - Fliederweg 34
- 5 Bergischer Frauenchor „Vogelsmühle“  
Hannelore Dyes  
5608 Radevormwald - Hochsteinstr. 11
- 6 Melodien Reigen Radevormwald  
Marianne Lehmann  
5608 Radevormwald - Danziger Str. 2
- 7 Unterbacher Lerchen 1967  
Elisabeth Baier  
4000 Düsseldorf 22 - Vennstr. 49
- 8 Chorgemeinschaft Harmonie Hösel  
Marianne Stamner  
4030 Ratingen - Eggerscheidterstr. 43
- 9 Frauenchor Walsum Aldenrade 76  
Edelgard Henne  
4100 Duisburg 18 - Am Dyck 30
- 10 Schwelmer Mozartchor  
Doris Hagemann  
5600 Wuppertal - Köttershöhe 6
- 11 Damenchor Urbach 1968  
Isolde König  
5000 Köln 90 - Tassostr. 5
- 12 Frauenchor Schiefbahn 1973  
Reinhild Müller  
4156 Willich 3 - Bruchstr. 65
- 13 Frauenchor Frohsinn Kamp-Lintfort  
Irmgard Görlitz  
4132 Kamp-Lintfort - Ferdinandenstr. 101
- 14 Langenfelder Frauenchor 1976  
Christel Czerwanski  
4018 Langenfeld / Rhld. - Rietherbach 25
- 15 Frauenchor Musica 76 Heiligenhaus  
Elisabeth Brandt  
5628 Heiligenhaus - Bleibergstr. 2
- 16 Frauenchor Arion Velbert  
Ria Lüning  
5620 Velbert 1 - Kriegerheim 38 a

## **Anschriften der Chöre**

Nr.

- 17 Damenchor Bergisches Echo 1977  
Renate Urban  
5090 Leverkusen - Im Kirchfeld 24
- 18 Frauenchor GLÜCK AUF Müsen  
Sigrid Grosche  
5912 Müsen / Hilchenbach - Hauptstr. 42
- 19 Frauenchor Johannland Netphen  
Agnes Hinkel  
5902 Netphen 3 - Mattenbachstr. 7
- 20 Frauenchor Wesel 1968  
Monika Kuhr  
4230 Wesel - Irisweg 17
- 21 Frauenchor Fröndenberg 75  
Irmgard Cordes  
5758 Fröndenberg - Haßleistr. 20
- 22 Spandauer Singekreis 1956  
Rosemarie Bartel  
1000 Berlin 20 - Földerichstr. 72
- 23 Damenchor Neugraben Hamburg  
Ellen Wiehe  
2104 Hamburg 92 - Scheideholzweg 2
- 24 Gesangverein 1863 Klingenberg-Frauenchor  
Gudrun Berninger  
8763 Klingenberg a. Main - Hohbergstr. 10
- 25 Frauenchor Otto Becker Hamburg  
Sophie Frerichs  
2000 Hamburg 63 - Erdkampsweg 83
- 26 Frauenchor Constanze Saarbrücken 2  
Brunhilde Wagner  
6670 St. Ingbert-Lottenhammer 17a
- 27 Vrouwenkoor s'Hertogenbosch  
R. v. Roosmalen  
5231 s'Hertogenbosch - Slagenweg 12 - Holland
- 28 Dameskoor „Ede Zuid”  
J.G. Heij v.d. Ham  
5713 BL Ede - Korhoenlaan 27 - Holland
- 29 Otterndorfer Frauenchor  
Ursula Bortfeldt  
2178 Otterndorf - Marktstr. 15
- 30 Wilhelmshavener Frauenchor  
Elisabeth Brans  
2940 Wilhelmshaven - Preußenstr. 45
- 31 Chorgemeinschaft Werz  
Gerhard Werz  
7305 Altbach - Schillerstr. 10
- 32 Frauenchor Bellenberg  
Elfriede Groß  
7919 Bellenberg - Königsberger Str. 4

## Anschriften der Chöre

Nr.

- 33 Damenchor Grenzwall  
Hilde Bertrams  
5630 Remscheid-Lennep - Grenzwall 8
- 34 Frauenchor Neu-Listernohl  
Rosemarie Strautz  
5952 Attendorn / Petersb. - Am Krähenweg 2
- 35 Frauenchor Eintracht Ickern  
Lieselotte Fuchs  
4620 Castrop-Rauxel - Uferstr. 32
- 36 Frauenchor Höchsten 1951  
Elsbeth Richter  
46 Dortmund 30 - Wittbräucherstr. 518
- 37 Frauenchor Bittermark Kirchhörde  
Rosemarie Südfeld  
4600 Dortmund 50 - Spissenagelstr. 102
- 38 Schubertchor Westhofen  
Ernst Kanne  
4600 Dortmund 30 - Markbauerstr. 63
- 39 Frauenchor Schubertbund Düsseldorf  
Olly Gerbatsch  
4044 Kaarst 1 - Danziger Str. 11
- 40 Essener Frauenchor 1950  
Hanne Thamm  
4300 Essen - Eduard-Lucas-Str. 45
- 41 Damensingkreis Weilerswist  
Dietlinde Moseler  
5354 Weilerswist - Bahnhofsallee 29
- 42 The Evergreen Singers  
Hildegard Fresen  
4650 Gelsenkirchen-Horst - Turfstr. 3
- 43 Frauenchor de Wendel Herringen 1949  
Friedchen Hamm  
4700 Hamm 3 - Bachstr. 19
- 44 Frauenchor Hüingsen  
Inge Schauerte  
5750 Menden 2 - Regerstr. 9
- 45 Porzer Frauenchor 1968  
Ruth Amsel  
5000 Köln 90 - Breslauer Str. 29
- 46 Frauenchor 1968 Anrath  
Käthe Pinter  
4156 Willich 2 - Schottelstr. 36
- 47 Sylbacher Frauenchor 1950  
Hannelore Hollmann  
4937 Lage / Lippe - Altdorfer Str. 130
- 48 Frauenchor Repelen 1965  
Hildegard Escherig  
4130 Moers 3 - Am Meerholz 36

## Anschriften der Chöre

Nr.

- 49 Schwafheimer Frauenchor 1946  
Lisbeth Mielke  
4100 Duisburg 46 - Am Lohkamp 12
- 50 Frauenchor Bismarckhöhe - Mülheim  
Margot Weiher  
4330 Mülheim a.d.Ruhr - Leineweberstr. 41
- 51 Frauenchor Silcher Nierenhof  
Altraut Hahlweg  
5620 Velbert 11 - Kohlenstr. 1
- 52 Frauenchor Immerfroh Morsbach  
Helene Steiger  
5220 Waldbröl - Glöckchenwinkel 5
- 53 Frauenchor „Loreley“ Oberhausen  
Margret Ebben  
4200 Oberhausen - Grenzstr. 109
- 54 Frauenchor Förstchen-Leichlingen  
Ruth Worms  
5653 Leichlingen - Roßlenbruch 46
- 55 Weseler Frauenchor 1977  
Lore Zingraf  
4230 Wesel - Esplanade 9
- 56 Frauenchor Spellen  
Ellen Bückmann  
4223 Voerde 13 - Elisabethstr. 13
- 57 Frauenchor Germania Berleburg  
Inge Kraemer  
5920 Bad-Berleburg - Schloßstr. 2
- 58 Frauenchor Eintracht Hengsen  
Christel Jelinek  
4757 Holzwickede - Dorfstr. 52 a
- 59 Chorgemeinschaft la Musica Wiesbaden  
Ursula Siersch  
6200 Wiesbaden - Tempelhofer Str. 60
- 60 Frauenchor Sulingen 1919  
Christel Gaumann  
2838 Bremen 1 - Langestr. 71
- 61 Rodillian Singers  
Miss Blakey  
18 Whitehall Crescent Bradford Road -  
Wakefield Jorkshire - England
- 62 Frauenchor Sangeslust 1947  
Erna Papajewski  
4690 Herne 2 - Gustavstr. 11
- 63 Frauenchor Wanne-Eickel 1953  
Luise Heinz  
4690 Herne 2 - Hüller Str. 35
- 64 Helmstedter Chorvereinigung  
Ursula Beer  
3330 Helmstedt - Schützenwall 26

## HINWEISE

### Achtung Frauenchöre!

Der Fahrtkostenzuschuß für die teilnehmenden Chöre wird ausgezahlt am:

**Samstag, 6. Sept. 80** - von 9.30 - 20.00 Uhr

nur im Informationsbüro - Herne 2 - Städt. Saalbau - Wilhelmstr. 26

**Sonntag, 7. Sept. 80** - von 9.30 - 20.00 Uhr

nur im Informationsbüro - Kulturzentrum Herne 1 - Berliner Platz 11  
Foyer der VHS / Stadtbücherei

-----

Der Eintrittspreis für jedes Konzert beträgt: DM 3,—

Der Vorverkauf beginnt: Montag, 18. August 1980

### Vorverkaufstellen:

Deutsches Reisebüro Herne 2 - Amtmann-Winter-Straße 2 (Verkehrspavillon) Tel. 0 23 25 / 7 70 13

Pavillon am Verweilplatz, Bahnhofstr.

- Stadtbezirk Herne-Mitte -

Tel. 0 23 23 / 595 28 44

bei den Chormitgliedern

**Vorbestellung: Luise Heinz - Hüller Str. 35 - 4690 Herne 2**

Tel. 0 23 25 / 3 50 54

Verkauf: 1 Stunde vor Beginn der Konzerte an den Konzertkassen

Informationen erhalten Sie an den Festtagen in den angegebenen Informations-Büros (s. S. 1) und bei den Informanten, die den Chören zugeteilt werden.

-----

Vor den Abendkonzerten stehen für die mitwirkenden Chöre folgende **PROBERÄUME** zum Einsingen zur Verfügung: **6. Sept.**

Volkshochschule - gegenüber dem Städt. Saalbau

Realschule Crange

Realschule an der Burg

Grundschule am Berliner Platz: **7. Sept.**

Während der Öffnungszeiten von **17.00 - 22.00 Uhr** sind auch Umkleide-, Wasch- und Toilettenräume zugänglich.

**NOTEN - AUSSTELLUNGEN** für **FRAUENCHOR - LIEDGUT**

**6. Sept.** - Städt. Saalbau (Foyer) -- **7. Sept.** - Kulturzentrum (Foyer)

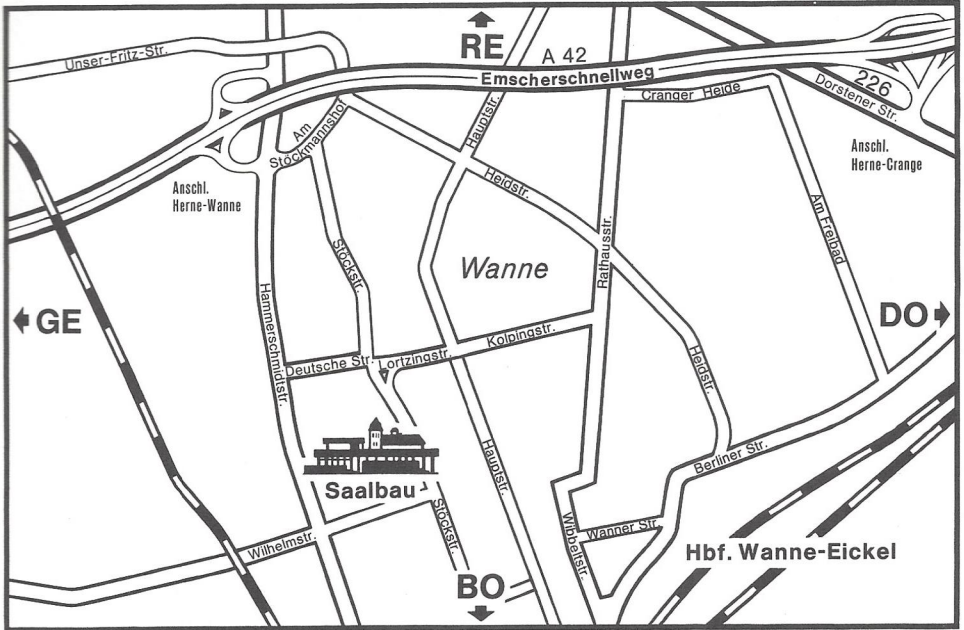
**Musikverlage**

**RABE** - 4600 Dortmund

**TONGER** - 5000 Köln



# Zufahrt Saalbau in Wanne



# Zufahrt Kulturzentrum in Herne

